



ANNUNCI DI CONVEGNI E PROPOSTE DI CONTRIBUTI

“Short Writings” and Diatechnic Variation

Call for Posters: SCRIBE (Italian National Research Project - PRIN 2011) Work in progress conference "Short writings" and diatechnic variation - 26-28 June 2014 - Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" (Scuola di Alta Formazione Conservatorio delle Orfane, Terra Murata - Procida, Napoli). Conference languages: Italian and English. Invited Speakers: Claudio Giovanardi (Università degli Studi Roma Tre) , Pilar Orero Clavero (Universitat Autònoma de Barcelona), Edgar Radtke (Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg), Sophie Saffi (Université d'Aix-Marseille), Eva-Maria Thüne (Università di Bologna). Contact: Francesca M. Dovetto and Alberto Manco. Abstract Submission Guidelines: Scholars, researchers and PhD students interested in presenting a poster should send an anonymous abstract by email to scribeprocida@gmail.com. The deadline for submission is **31 January 2014**. Notifications of acceptance will be sent by email by **15 February 2014**. Abstracts should be written in English and Italian, the English version is mandatory. Because of double-blind peer review, authors must submit an anonymous abstract (.doc/.pdf format) while in the email they should clearly include: name of the author(s), affiliation(s), phone number(s) and email address(es). Abstracts should be no longer than 1500 characters (excluding references).

Per maggiori dettagli:

<http://linguistlist.org/callconf/browse-conf-action.cfm?ConfID=172214>

„Gegenwart und Zukunft der Auslandsgermanistik“

ist das Thema der kommenden internationalen wissenschaftlichen Konferenz des Verbandes Polnischer Germanisten, die vom **9. bis 11. Mai 2014** in Rzeszów veranstaltet wird. Der Mitveranstalter ist das Institut für Germanistik in Rzeszów in Partnerschaft mit dem Institut für Deutsche Sprache in Mannheim und der Fachrichtung 4.1 Germanistik, Universität des Saarlandes, Saarbrücken. Das Thema ist für Germanistinnen und Germanisten innerhalb wie außerhalb Polens von Bedeutung und hoch aktuell. Der sich verändernde globale und lokale gesellschaftliche Kontext, der Bologna-Prozess und die Reformen im Hochschulwesen sowie die Ergebnisse der jüngsten PISA-Studie veranlassen wiederholt zur Reflexion über die *differentia specifica* der Auslandsgermanistik wie auch zur Diskussion über die gegenwärtige Situation der Germanistik und des Deutschen in nicht-deutschsprachigen Ländern, zur Bestimmung ihrer Ziele, Aufgaben und Position. Um laut gewordenen Wünschen nach der Fortsetzung der während der VPG-Tagung in Kraków 2013 initiierten Diskussion entgegen zu kommen, hat der Vorstand des VPG bewusst dafür entschieden, über die Einbindung der Problematik in die Plenarvorträge und in die thematische Arbeit der Sektionen hinaus ein eigens der Debatte über *„Germanistische Forschung und Lehre heute und morgen im*

Kontext der Hochschulreform(en)“ gewidmetes Forum zu organisieren. Die Anmeldungen der Beiträge werden **bis zum 9. Februar 2014** erbeten.

Per maggiori dettagli: www.sgp.edu.pl

PUBBLICAZIONI

- Marina Foschi Albert (a cura di), "BAIG VI, settembre 2013" - Il Bollettino è stato completato con le schede dei germanisti del settore L-LIN/13.
Link:http://aig.humnet.unipi.it/index.php?option=com_content&view=article&id=84&Itemid=358
- Simonetta Sanna, *Franz Kafka*. Roma, Istituto di Studi Germanici, 2013, 220 pp.

Lo studio delinea una trama sottesa tanto alla vita, quanto all'opera di Franz Kafka, in cui si intrecciano motivi originari dell'esperienza biografica. Ne consegue l'individuazione di una dinamica interiore che si trasmette ai molteplici ambiti del suo vissuto, dagli affetti alle esperienze professionali, e persino al suo modo di intendere il suo essere ebreo. Questa stessa dinamica, unitaria e insieme mutevole, consente una comprensione organica di aspetti peculiari di Kafka scrittore quali la predilezione per la scrittura notturna e per le forme brevi, l'avversione per le consorterie letterarie o il superamento dell'orizzonte biografico nell'opera della maturità. I capitoli conclusivi, indugiando alla soglia della scrittura, giungono ad affrontare i motivi centrali dell'estetica di Kafka: per esempio, perché le vicende narrate sviluppano tanto una fisionomia originale, anzi propriamente kafkiana, quanto implicazioni generali, archetipiche? Perché in Kafka il fare riferimento a famiglia, burocrazia o ebraismo, significa chiamare in causa tutti gli altri sistemi? E perché le sue opere sono destinate a generare ipotesi di senso pressoché illimitate, di modo che ogni lettore può riconoscersi nella parabola del *Processo*: «Nessun altro poteva entrare da qui, questo ingresso era destinato soltanto a te»? Sono soltanto alcune delle domande di senso che lo studio affronta da una inedita prospettiva.

- Barbara Ivančić, *L'autore e i suoi traduttori. L'esempio di Claudio Magris*. Bologna, Bononia University Press, 2013, € 23, ISBN: 978-88-7395-862-8

La traduzione è vista comunemente come un'attività solitaria e l'immagine che abbiamo del traduttore non è lontana da quelle raffigurazioni pittoriche in cui si vede San Girolamo, patrono dei traduttori, chino sul testo nella penombra del suo studio. In verità, anche altri interlocutori possono insinuarsi in quello spazio e condizionare in maniera più o meno sensibile l'attività del tradurre. Gli autori, per esempio, quando coevi, seguono spesso il lavoro dei propri traduttori, come essi stessi non mancano di raccontarci. Qualche volta tra autori e traduttori ha luogo uno scambio così intenso che viene da chiedersi come questo incida sulla traduzione e sui suoi protagonisti. È il caso dello scrittore Claudio Magris, la cui accurata e intensa partecipazione al trasformarsi dei propri testi per mano dei traduttori è oggetto di questo studio.

Link:<http://www.buonline.com/ita/catalogo.asp>

- Marta Muscariello (a cura di), *ΦΙΛΟΙΝ - Scritti in onore di Mario Enrietti e Renato Gendre*, Alessandria, Ed. dell'Orso, 2013, pp. 704, € 65,00 (spese di spedizione per l'Italia incluse) - sottoscrizione entro il 31.1.2014 ; € 90,00 - prezzo di copertina

Il VI volume della rivista *Alessandria*, dedicato a Mario Enrietti e Renato Gendre, a cura di Marta Muscariello, contiene scritti di Gianni Abbate, Francesco Aspesi, Ljiljana Banjanin, Raffaella Bombi, Sandra Bosco Coletsos, Mario Capaldo, Rita Caprini, Nadia Caprioglio, Antonio Civardi, Lia Raffaella Cresci, Franco Crevatin, Pier Luigi Crovetto, Maria Amalia D'Aronco, Elena Di Venosa, Vittoria Dolcetti Corazza, Carla Falluomini, Gianfranco Giraud, Georg Holzer, Krystyna Jaworska, Karolina Kowalcze-Franiuk, Romano Lazzeroni, Patrizia Lendinara, Anna Marinetti, Marcello Meli, Marija Mitrović, Enrico Morano, Elda Morlicchio, Marta Muscariello, Aleksandr Naumow, Mario Negri, Viviana Nosilia, Erika Notti, Vincenzo Orioles, Giuseppe Pagliarulo, Diego Poli, Aldo Luigi Prosdocimi, Anton Maria Raffo, Giovanna Rocca, Dionigi Roggero, Maria Elena Ruggerini, Giulia Sarullo, Lucia Sinisi, Lilia Skomorochova, Francesco Soldani, Paola Spazzali, Giovanna Spindel. Comitato scientifico: Mario Capaldo, Patrizia Lendinara, Mario Negri.
Link: www.ediorso.it mail: info@ediorso.it

- "Jahrbuch des Adalbert-Stifter-Instituts des Landes Oberösterreich", Band 20/2013. Contributi in ordine di pubblicazione di Helmut Pfothenauer, Maria Luisa Roli, Franziska Frei-Gerlach, Holger Rudloff, Petra M. Dallinger (quaderno monografico su Jean Paul e Stifter), ISBN: 978-3-902740-04-5, € 15.

- "Intersezioni. Rivista di storia delle idee", vol. 2/2013.
La camera oscura. Musica, filosofia, letteratura. Contributi, risultanti da un convegno svoltosi a Villa Vigoni, di Marco Piazza, Benedetta Papisogli, Jacques Berchtold, Damien Ehrhardt, Maria Luisa Roli, Fiorenza Toccafondi, Elena Agazzi. ISBN: 978-88-15-24291-4
Link: <http://www.rivisteweb.it/issn/0393-2451/issue/6187>

COMUNICAZIONI

Die Berichte vom DACHL-Seminar 2013 sind bereits unter <http://www.idvnetz.org/veranstaltungen/dachl-seminar.htm> verfügbar.

BANDI E CONCORSI

Für das Jahr 2014 wurde erstmals ein internationales Wendelin Schmidt-Dengler-Preis ausgeschrieben. Er ist mit 2500 Euro dotiert und wird für eine hervorragende germanistische Dissertation vergeben, die an einer Universität außerhalb Österreichs approbiert wurde bzw. wird und die sich einer österreichspezifischen Fragestellung widmet. Der Ausschreibungstext findet sich auf der Homepage der ÖGG (<http://www.oegg.org/html/wissenschaftspreis.html>).

Impressum

Notiziario AIG / AIG-Infoblatt

Redazione

Nicoletta Gagliardi

I numeri del Notiziario AIG / AIG-Infoblatt vengono pubblicati periodicamente sul sito dell'AIG

<http://aig.humnet.unipi.it>